

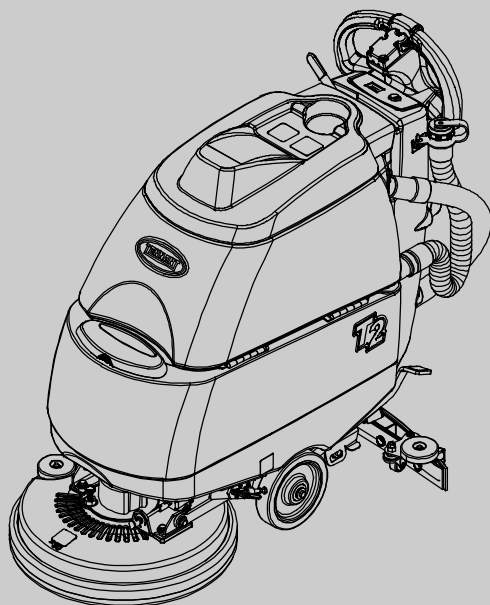


T2

Mașină de frecat-uscă

Română **RO**

Manualul utilizatorului



Pentru ultima versiune a manualului
pieselor componente și a manualelor
utilizatorilor în alte limbi, vizitați:

www.tennantco.com/manuals

9004799

Rev. 02 (07-2016)



Acest manual este livrat împreună cu fiecare model nou. Manualul furnizează instrucțiunile necesare pentru utilizare și întreținere.

Citiți acest manual în întregime și înțelegeți mașina înainte de a o utiliza sau de a o repara.

Această mașină asigură un serviciu excelent. Totuși, cele mai bune rezultate vor fi obținute cu costuri minime dacă:

- Mașina este utilizată cu atenție rezonabilă.
- Mașina este întreținută regulat conform instrucțiunilor de întreținere furnizate.
- Mașina este întreținută cu repere livrate de fabricant sau echivalente.

Pentru a vizualiza, tipări sau descărca manualele online, vizitați www.tennantco.com/manuals

Componentele și piesele de schimb pot fi comandate online, prin telefon, prin fax sau prin e-mail.



PROTECȚIA MEDIULUI

Vă rugăm să eliminați materialele de ambalare, componentele vechi ale mașinii cum ar fi bateriile, lichidele periculoase cum ar fi antigetul și uleiul, într-un mod ecologic, în concordanță cu dispozițiile reglementărilor locale privind eliminarea deșeurilor.

Nu uitați să le reciclați.



DATE DESPRE MAȘINĂ

Vă rugăm completați la data instalării pentru o consultare viitoare.

Nr. model - _____

Nr. serie - _____

Opțiuni mașină - _____

Repr. vânzări. - _____

Număr telefon reprezentanță vânzări - _____

Număr client - _____

Data instalării - _____

CUPRINS

MĂSURI DE SIGURANȚĂ	3
ETICHETELE DE SIGURANȚĂ	4
COMPONENTELE MAȘINII	5
SIMBOLURI PRIVIND UTILIZAREA MAȘINII ..	5
INSTALAREA MAȘINII	6
CUM FUNCȚIONEAZĂ MAȘINA	6
INFORMAȚII PRIVIND PERIA ȘI DISCUL	7
REGLAJELE MAȘINII	7
UTILIZAREA MAȘINII	10
GOLIREA REZERVOARELOR	12
ÎNCĂRCAREA BATERIILOR	13
ÎNTREȚINEREA MAȘINII	15
TRANSPORTAREA MAȘINII	18
DEPOZITAREA MAȘINII	18
DEPANAREA	20
SPECIFICAȚII	22
DIMENSIUNI MAȘINĂ	22

TENNANT N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden-Olanda

europa@tennantco.com www.tennantco.com

Specificațiile și componentele pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Instrucțiuni originale, copyright ©2008-2016 Tennant Company.
 Toate drepturile rezervate. Tipărit în Olanda.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Această mașină a fost proiectată pentru utilizarea comercială. Ea a fost concepută exclusiv pentru curățarea pardoselilor dure de interior și nu a fost construită pentru alte utilizări.

Următorul simbol de avertizare și titlul "PENTRU SIGURANȚĂ" sunt folosite în tot acest manual așa cum este indicat în descrierea acestora:

⚠️ AVERTIZARE: Pentru a avertiza asupra pericolelor sau practicilor nesigure care pot avea ca rezultat accidente grave sau deces.

PENTRU SIGURANȚĂ: Pentru a identifica acțiunile ce trebuie întreprinse pentru utilizarea în siguranță a echipamentului.

Toți utilizatorii trebuie să citească, să înțeleagă și să aplice următoarele măsuri de siguranță.

Următoarele măsuri de siguranță semnalează situațiile ce pot fi periculoase pentru operator sau echipament.

⚠️ AVERTIZARE: Pericol de incendiu sau explozie:

- Nu lăsați mașina să prindă materiale inflamabile.
- Nu utilizați mașina în apropierea lichidelor inflamabile, a vaporilor inflamabili sau a prafului combustibil.
- Folosiți doar detergenți de pardoseală disponibili în comerț și aprobați pentru utilizarea împreună cu mașina.
- Bateriile emană hidrogen gazos. Feriți mașina de scântei și flăcări deschise. Țineți compartimentul bateriilor deschis în timpul încărcării.

⚠️ AVERTIZARE: Pericol electric

- Deconectați cablurile bateriilor și mufa de încărcare înainte de repararea mașinii.
- Nu încărcați bateriile folosind un cablu de alimentare deteriorat. Nu modificați mufa.

În cazul în care cablul de alimentare de la încărcător este deteriorat sau rupt, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către agentul de service al acestuia sau de către o persoană calificată în domeniu, pentru a evita pericolele.

⚠️ AVERTIZARE: Perie în mișcare. Țineți mâinile la distanță. Opriți mașina înainte de a efectua intervenții asupra ei.

PENTRU SIGURANȚĂ:

1. Nu utilizați mașina:
 - Într-o zonă cu lichide inflamabile / vapori inflamabili sau praf combustibil.
 - Fără a fi instruit și autorizat.
 - Înainte de a fi citit și de a vă fi însușit conținutul manualului de utilizare.
 - Dacă nu este în stare bună pentru utilizare.
2. Înainte de pornirea mașinii:
 - Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță sunt la locul lor și funcționează corespunzător.
 - Poziționați indicatoarele de PARDOSEALĂ UDĂ după caz.
3. Când utilizați mașina:
 - Deplasați-vă lent pe pante și suprafețe alunecoase.
 - Purtați încălțăminte antiderapantă.
 - Reduceți viteza în timpul întoarcerilor.
 - Raportați imediat deteriorarea mașinii sau funcționarea defectuoasă a acesteia.
 - Nu lăsați copiii să se joace pe mașină sau în jurul acesteia.
 - Urmăriți instrucțiunile de amestecare și manipulare de pe recipientele de chimicale.
 - Nu folosiți mașina în pante.
4. Înainte de a părăsi sau repara mașina:
 - Opriți mașina pe o suprafață orizontală.
 - Opriți motorul.
 - Acționați frâna de parcare, dacă mașina este prevăzută cu așa ceva.
 - Scoateți cheia.
5. Când reparați mașina:
 - Evitați componentele în mișcare. Nu purtați jachete, tricouri sau mâneci largi.
 - Înainte de a lucra la mașină, deconectați conexiunile bateriilor.
 - Purtați mănuși de protecție și ochelari de protecție atunci când manipulați baterii sau cabluri de baterii.
 - Evitați contactul cu acidul bateriilor.
 - Nu îndreptați spre mașină jeturi puternice dintr-un pulverizator sau furtun. Pot apărea defecțiuni electrice.
 - Utilizați piese de schimb furnizate sau aprobate de fabricant.
 - Toate reparațiile trebuie efectuate de un depanator calificat.
 - Nu aduceți modificări de construcție mașinii.

6. Când transportați mașina:

- Goliți rezervoarele înainte de a o încărca.
- Opriți motorul.
- Nu ridicați mașina cu bateriile instalate.
- Solicitați ajutor atunci când ridicați mașina.
- Utilizați o rampă de încărcare recomandată când încărcați/ descărcați mașina pe/ de pe o platformă sau într-un/ dintr-un camion.
- Utilizați chingi de ancorare pentru a asigura mașina în camion sau pe platformă.
- Coborâți capul de frecare.
- Acționați frâna de parcare, dacă mașina este prevăzută cu așa ceva.

ETICHETELE DE SIGURANȚĂ

Etichetele de siguranță se află în locurile indicate de pe mașină. Înlocuiți etichetele dacă acestea lipsesc, dacă se deteriorează sau devin ilizibile.



ETICHETA CITIȚI MANUALUL -
Amplasată pe capacul rezervorului de recuperare.

PENTRU SIGURANȚĂ: Nu utilizați mașina decât după ce ați citit și v-ați însușit conținutul manualului de utilizare.



! AVERTIZARE: Pericol de incendiu sau explozie. Nu folosiți lichide inflamabile. Nu aspirați lichide inflamabile



ETICHETĂ PERIE ÎN MIȘCARE-
Amplasată pe capul de frecare.

! AVERTIZARE: Perie în mișcare. Țineți mâinile la distanță. Opriți mașina înainte de a efectua intervenții asupra ei.

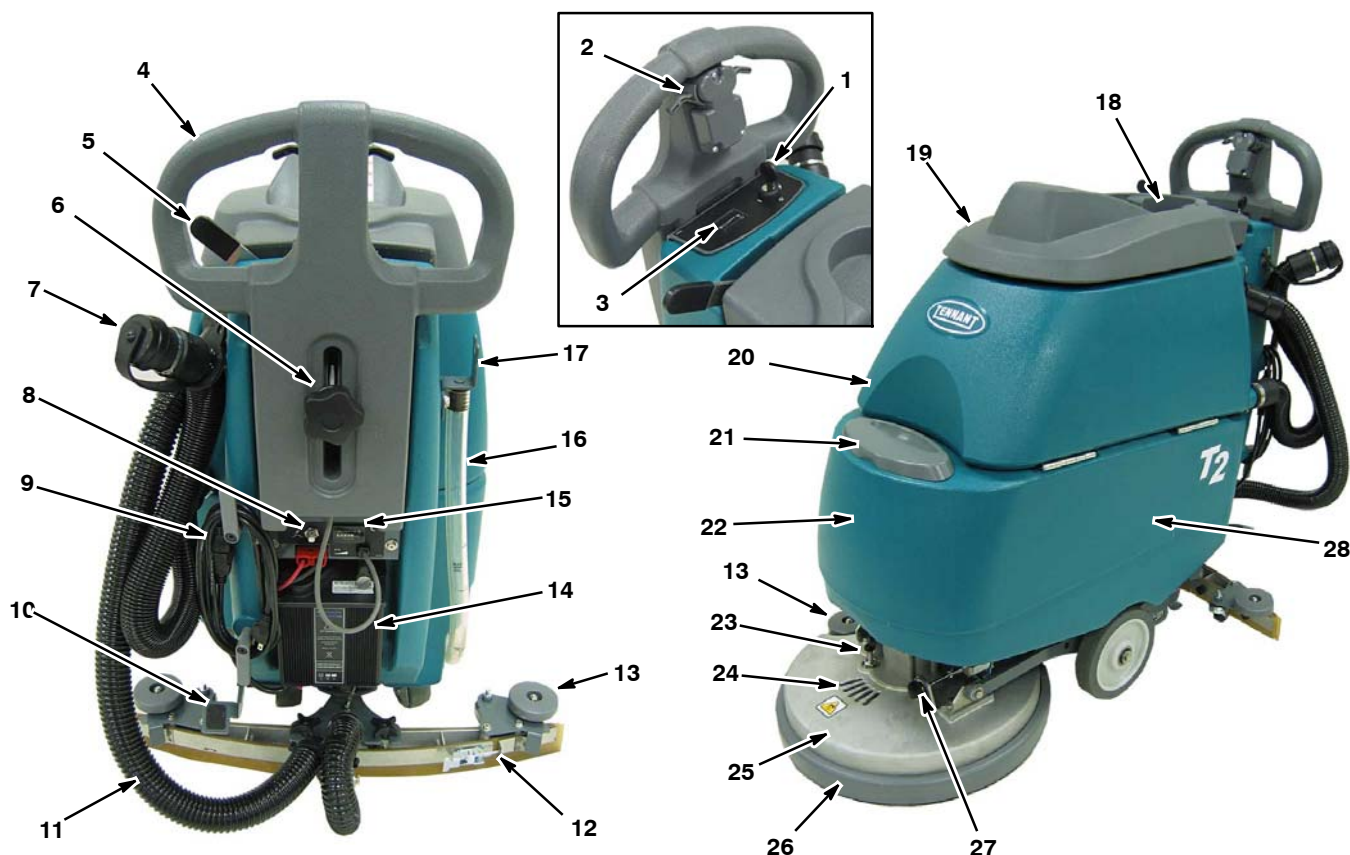


ETICHETĂ ÎNCĂRCARE BATERII -

Amplasată în partea de jos a rezervorului de recuperare.

! AVERTIZARE: Pericol de incendiu sau explozie. Bateriile emană hidrogen gazos. Feriți mașina de scântei și flăcări deschise. Țineți compartimentul bateriei deschis în timpul încărcării.

COMPONENTELE MAȘINII

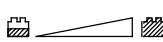


- | | |
|--|--|
| 1. Contact pentru cheia de pornire | 16. Indicator de nivel pentru rezervorul de soluție/
Furtun de golire |
| 2. Dispozitive de pornire | 17. Suport de stocare pentru racletă |
| 3. Indicator de descărcare a bateriilor | 18. Suport pentru cupă |
| 4. Manetă de comandă reglabilă | 19. Capacul rezervorului de recuperare |
| 5. Manetă de ridicare pentru racletă | 20. Rezervor de recuperare |
| 6. Șurub pentru reglarea înălțimii consolei de comandă | 21. Orificiu de umplere al rezervorului de soluție |
| 7. Furtun pentru golirea rezervorului de recuperare | 22. Rezervor de soluție |
| 8. Întrerupător pentru motorul periei | 23. Mecanismul de angrenare al discului/ Buton de eliberare a periei |
| 9. Cablu de alimentare pentru încărcătorul de bord | 24. Fereastra mecanismului de angrenare al discului |
| 10. Pedală pentru ridicarea capului de frecare | 25. Cap pentru frecat |
| 11. Furtun de aspirație pentru racletă | 26. Mantaua capului de frecare |
| 12. Ansamblu racletă | 27. Buton pentru reglarea debitului de soluție |
| 13. Rolă perete | 28. Compartimentul bateriilor |
| 14. Încărcător la bord (opțional) | |
| 15. Cronometru | |

SIMBOLURI PRIVIND UTILIZAREA MAȘINII



Contact pentru cheia de pornire I/O



Indicator de descărcare a bateriilor



Reglarea debitului de soluție



Întrerupător pentru motorul periei



2% (1°) Clasa maximă



Frână de parcare (opțională)

INSTALAREA MAȘINII

DEZAMBALAREA MAȘINII

1. Verificați cu atenție lada de transport pentru a depista eventualele semne de deteriorare. Raportați imediat deteriorările către transportator.
2. Verificați lista componentelor din pachet. Contactați distribuitorul pentru piesele lipsă.
Cuprins:
 - Baterii 2-12 V (Opțional)
 - 2 Distanțiere din spumă pentru baterii
 - Tavă pentru baterii
 - Cablu pentru baterii
 - Ansamblu racletă
3. Lăsați mașina să coboare de pe palet, folosind rampa atașată.

ATENȚIE: Nu lăsați mașina să coboare de pe palet fără a folosi rampa. În caz contrar, mașina se poate deteriora.

INSTALAREA BATERIILOR

⚠️ AVERTIZARE: Pericol de incendiu sau explozie. Bateriile emană hidrogen gazos. Feriți mașina de scântei și flăcări deschise. Țineți capacul bateriilor deschis în timpul încărcării.

PENTRU SIGURANȚĂ: În timpul intervențiilor asupra mașinii, purtați mănuși și ochelari de protecție când manipulați baterii și cabluri de baterii. Evitați contactul cu acidul bateriilor.

Specificații privind bateriile:

Două baterii de 12 volți cu ciclu de încărcare adânc cu gel de 70Ah/5h (994200), cu plumb și acid de 72Ah/5h (1041458), cu plumb și acid de 85Ah/5h (1041454).

1. Parcați mașina pe o suprafață orizontală și scoateți cheia.
2. Instalați cu grijă bateriile în compartimentul pentru baterii, conform ilustrației (Figura 1).
3. Conectați cablurile bateriilor conform ilustrației (Figura 1).

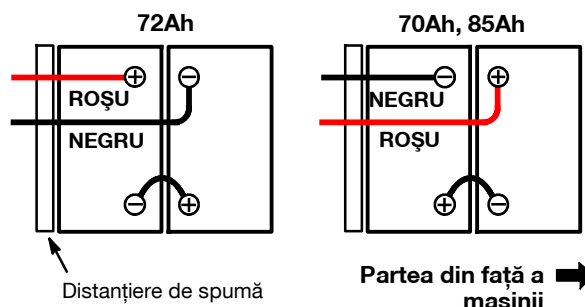


FIG. 1

IMPORTANT: Înainte de a încărca bateriile, asigurați-vă că încărcătorul de bord este reglat corespunzător pentru tipul bateriilor dumneavoastră (citiți secțiunea UTILIZAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BORD).

CUM FUNCȚIONEAZĂ MAȘINA

Apa și detergentul din rezervorul de soluție curg pe pardoseală printr-o supapă de soluție cu comandă manuală. Peria utilizează soluția de apă și detergent pentru a freca pardoseala în scopul curățării acesteia. În timp ce mașina se deplasează înainte, racleta curăță soluția murdară de pe pardoseală și o introduce în rezervorul de recuperare.

INFORMAȚII PRIVIND PERIA ȘI DISCUL

Pentru rezultate de curățare optime, utilizați tipul de perii corect în funcție de aplicația de curățare. Consultați Manualul de piese pentru informații privind numărul pieselor.

Perie de frecare cu fire din polipropilenă -

Nr. componentă 1019062

Această perie universală de frecare cu fire din polipropilenă se folosește pentru a freca murdăria ușor îndesată. Peria aceasta este adecvată pentru curățarea pardoselilor din beton, lemn și plăci cimentate.

Perie pentru frecat cu fire moi din nylon (albă) -

Nr. componentă 1019063

Recomandată pentru curățarea pardoselilor acoperite fără a îndepărta finisajul. Curăță fără să zgârie.

Perie pentru frecat cu fire super-abrazive (gri) -

Nr. componentă 1019053

Fire de nylon impregnate cu material abraziv pentru a îndepărta petele și murdăria. Acțiune puternică pe orice suprafață. Acționează bine asupra materialului întărit, grăsimii sau urmelor de anvelope.

Disc de lustruit (alb) -

Nr. componentă 994530
Se folosește pentru întreținerea pardoselilor puternic lustruite sau șlefuite.

Disc pentru lustruit (roșu) -

Componentă nr. 994531
Se folosește pentru frecarea ușoară, fără să afecteze finisarea pardoselii.

Disc pentru frecat (albastru) -

Nr. componentă 994532

Se folosește pentru frecarea de intensitate medie până la dură. Elimină mizeria, lichidele vărsate și denivelările, lăsând suprafața curată și gata pentru reacoperire.

Disc de răzuit (maro) -

Nr. componentă 994533
Se folosește pentru răzuirea finisării pardoselii, în vederea pregătirii pardoselii pentru reacoperire.

Disc de răzuit abraziv (negru) - Se folosește pentru răzuirea agresivă a finisajelor dure/ a grundului sau pentru frecarea foarte dură.

REGLAJELE MAȘINII

MONTAREA ANSAMBLULUI RACLETEI

1. Parcați mașina pe o suprafață orizontală și scoateți cheia.
2. Ridicați suportul de montare al racletei mișcând maneta de ridicare a racletei spre dreapta (Figura 2).

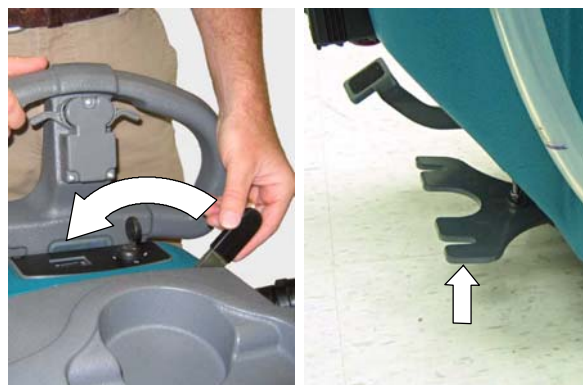


FIG. 2

3. Montați ansamblul racletei pe suportul pivotant al racletei, conform ilustrației (Figura 3). Aveți grijă ca șuruburile să fie complet așezate în fante înainte de a le strânge.



FIG. 3

4. Conectați furtunul de aspirație la ansamblul racletei. Prindeți furtunul într-o buclă, ca în imagine, folosind clema pentru furtun inclusă în pachet (Figura 4).



FIG. 4

5. Verificați dacă lamele rachetei au săgeata de încovoiere corectă. Lamele ar trebui să aibă săgeata ca în ilustrație (Figura 5).

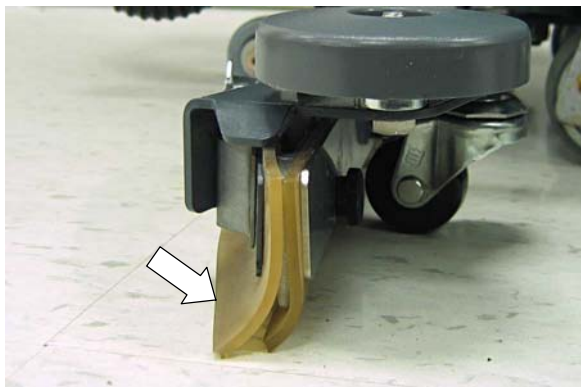


FIG. 5

6. Pentru a regla săgeata lamelor, așezați ansamblul racletei pe o suprafață orizontală plană și reglați roțile conform ilustrației (Figura 6).

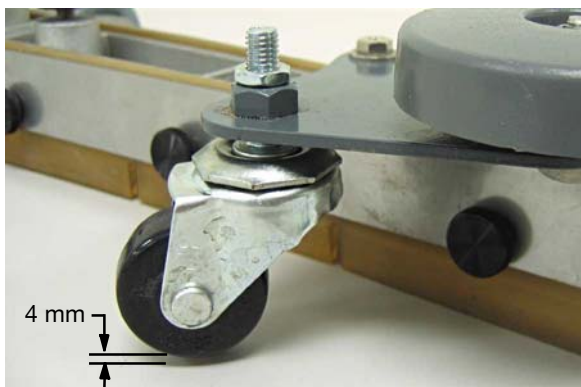


FIG. 6

7. În timpul transportului sau depozitării mașinii, demontați ansamblul racletei și agățați-l pe suportul de depozitare (Figura 7).

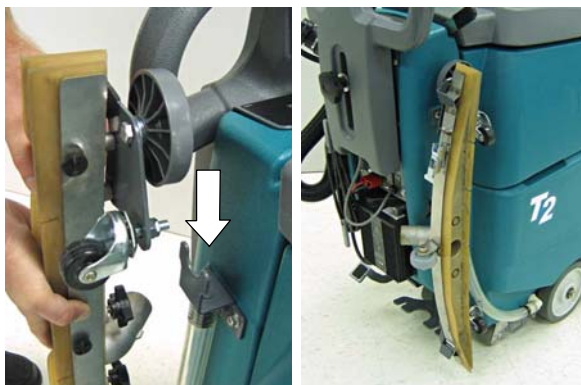


FIG. 7

MONTARE PERII / DISCURI

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de a monta periiile sau angrenajele pentru discuri, opriți mașina pe o suprafață orizontală plană, scoateți cheia și acționați frâna de parcare, dacă mașina este echipată cu o astfel de frână.

1. Parcați mașina pe o suprafață orizontală și scoateți cheia.
2. Călcați pedala de ridicare a capului de frecare pentru a-l ridica de pe pardoseală (Figura 8).



FIG. 8

3. Montați discul pe mecanismul de angrenare și fixați-l cu ajutorul inelului central (Figura 9).



FIG. 9

4. Rotiți axul de la motorul periei până când devine vizibilă fanta cu clema elastică prin fereastra capului de frecare (Figura 10).

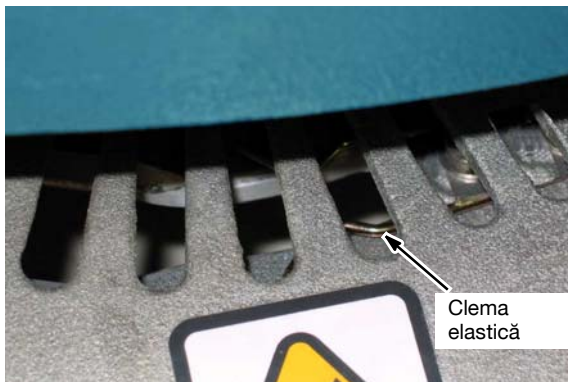


FIG. 10

- Aliniați buloanele de montare ale periei/ ale angrenajului discului cu fantele din axul motorului și rotiți scurt peria/ angrenajul discului în sens antiorar pentru a agăța clema elastică (Figura 11).

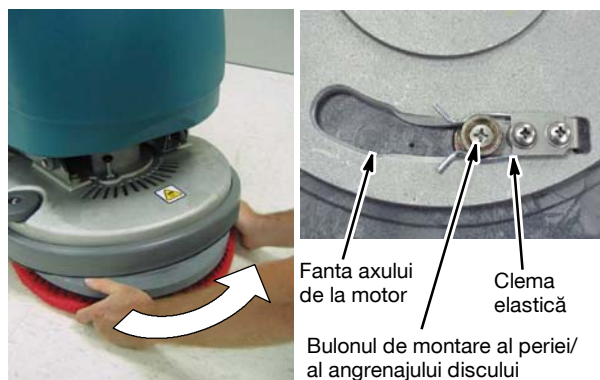


FIG. 11

- Pentru a demonta peria/ dispozitivul de angrenare al discului, apăsați în jos știftul de blocare de la axul motorului și rotiți peria/dispozitivul de angrenare al discului în sens orar (Figura 12).

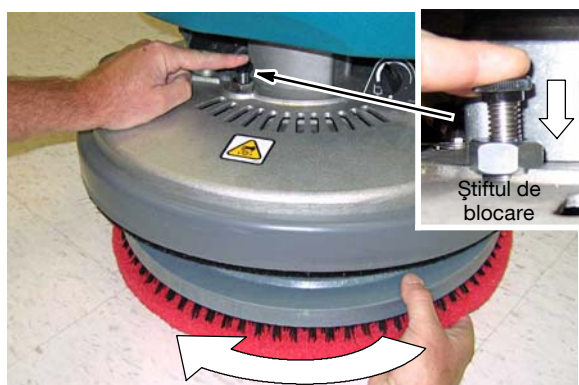


FIG. 12

- În timpul transportului sau depozitării mașinii, demontați peria și agățați-o pe chinga de depozitare (Figura 13).

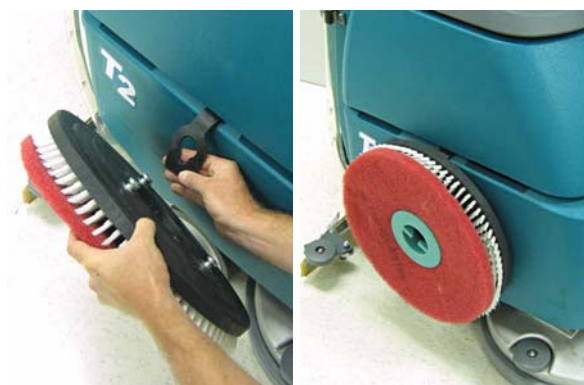


FIG. 13

UMPLEREA REZERVORULUI DE SOLUȚIE

Scoateți capacul rezervorului de soluție și umpleți rezervorul cu 26 de litri de apă (la o temperatură <60°C). Nu umpleți peste nivelul "MAX" (Figura 14).

NOTĂ: Când umpleți rezervorul de soluție cu o cupă, asigurați-vă că această cupă este curată. Nu utilizați aceeași cupă pentru umplerea și golirea mașinii.



FIG. 14

Turnați un detergent recomandat în rezervorul de soluție conform instrucțiunilor de amestecare de pe recipient.

ATENȚIE: Utilizați numai detergenții de curățare recomandați. Garanția oferită de fabricant nu acoperă deteriorarea mașinii datorită utilizării unor detergenți necorespunzători.

⚠ AVERTIZARE: Pericol de incendiu sau explozie.
Nu folosiți niciodată lichide inflamabile.

PENTRU SIGURANȚĂ: Când utilizați mașina, urmați instrucțiunile de amestecare și manipulare de pe recipientele de chimicale.

REGLAREA ÎNĂLȚIMII CONSOLEI DE COMANDĂ

Slăbiți șurubul de reglare a înălțimii consolei de comandă și ridicați sau coborâți consola până la o înălțime de lucru confortabilă. Strângeți apoi șurubul pentru a fixa consola (Figura 15).



FIG. 15

UTILIZAREA MAȘINII

PENTRU SIGURANȚĂ: Nu utilizați mașina decât după ce ați citit și v-ați însușit conținutul manualului de utilizare.

⚠️ AVERTIZARE: Pericol de incendiu sau explozie. Nu utilizați niciodată mașina în sau în apropiere de lichide inflamabile, vapori inflamabili sau praf combustibil.

VERIFICĂRI ÎNAINTEA UTILIZĂRII

- ☐ Măturați și ștergeți pardoseala de praf.
- ☐ Verificați indicatorul pentru descărcarea bateriei.
- ☐ Verificați dacă discul/peria nu prezintă urme de uzură.
- ☐ Verificați lamele racletelor pentru a depista eventualele urme de uzură și a vedea dacă sunt reglate corect.
- ☐ Asigurați-vă că rezervorul de recuperare este gol și că sita de blocare cu flotor și tava de reziduuri sunt curate.
- ☐ Verificați dacă mantaua capului de frecare prezintă urme de uzură.

UTILIZAREA MAȘINII

1. Rotiți cheia de contact până la poziția pornit (I) (Figura 16).



FIG. 16

2. Coborâți ansamblul racletei până la pardoseală mișcând maneta de ridicare a racletei spre stânga (Figura 17). Motorul aspiratorului va porni automat.

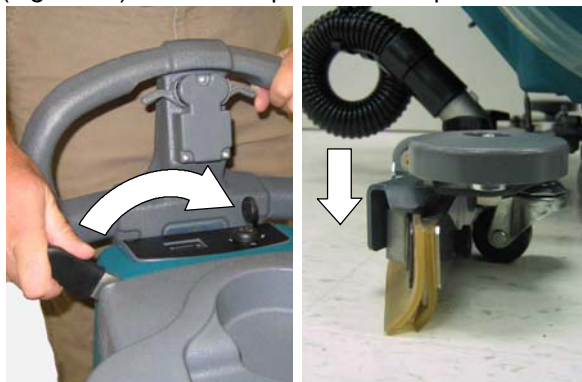


FIG. 17

3. Coborâți capul de frecare până la pardoseală apăsând pedala de ridicare a capului de frecare conform ilustrației (Figura 18).



FIG. 18

4. Trageți dispozitivele de pornire și împingeți ușor în față mașina înainte de a începe frecarea (Figura 19).

NOTĂ: Viteza de frecare este de 45-60 metri pe minut.



FIG. 19

5. Rotiți butonul pentru controlul debitului până la o valoare dorită (Figura 20).

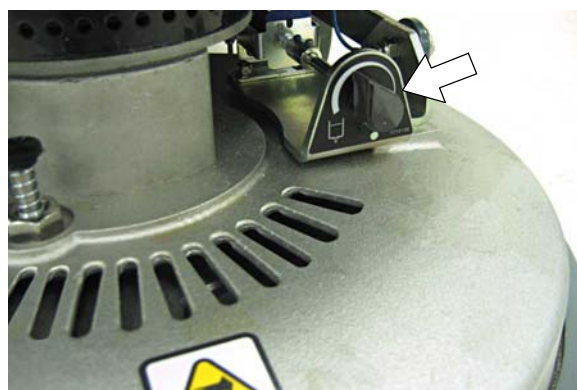


FIG. 20

6. Pentru a opri frecarea, eliberați dispozitivele de pornire, ridicați capul de frecare și racleta și rotiți cheia până în poziția oprit.

ÎN TIMPUL UTILIZĂRII MAȘINII

⚠️ AVERTIZARE: Pericol de incendiu sau explozie. Nu lăsați mașina să prindă materiale inflamabile sau metale reactive.

1. Conduceți în așa fel mașina încât traiectoriile să se suprapună cu 5 cm.
2. Mențineți mașina în mișcare pentru a preveni deteriorarea finisajului pardoselii.
3. Ștergeți lama racletei cu o cârpă dacă lamele lasă urme. Măturați zona înainte pentru a preveni lăsarea urmelor.
4. Nu folosiți mașina în pante.

PENTRU SIGURANȚĂ: În timpul utilizării mașinii, deplasați-vă lent pe pante și suprafețe alunecoase.

5. În caz de spumare în exces turnați în rezervorul de recuperare o soluție recomandată pentru controlul spumei.

ATENȚIE: Verificați spumarea în exces în rezervorul de recuperare. Goliți rezervorul dacă este umplut în exces. Este posibil ca spuma să nu activeze flotorul de închidere, ceea ce poate duce la deteriorarea motorului de aspirație.

6. Pentru suprafețe foarte murdare, utilizați metoda frecării duble. Frecați întâi zona cu racleta ridicată, lăsați soluția să lucreze timp de 3-5 minute, iar apoi frecați zona încă o dată cu racleta coborâtă.
7. Când lăsați mașina nesupravegheată, scoateți cheia din contact și acționați frâna de parcare, dacă mașina este prevăzută cu așa ceva.

INDICATOR DE DESCĂRCARE A BATERIEI

Indicatorul de descărcare a bateriilor indică nivelul de încărcare al bateriilor. Când bateriile sunt complet încărcate, toate indicatoarele luminoase sunt aprinse. Pe măsură ce bateriile se descarcă, indicatoarele luminoase vor începe să se stingă de la dreapta la stânga.

Pentru a prelungi durata de viață a bateriilor, nu lăsați indicatoarele luminoase să treacă de nivelul de descărcare descris mai jos.

NOTĂ: Reîncărcați bateriile DOAR dacă mașina a fost folosită cel puțin 30 de minute.

Când nivelul de descărcare atinge ultima lumină galbenă, lumina va începe să pâlpâie. Opreți frecarea și reîncărcați bateriile (Figura 21). Dacă apare lumina roșie, funcția de frecare se va opri automat. În acest fel sunt protejate bateriile contra descărcării totale. Reîncărcați imediat bateriile.

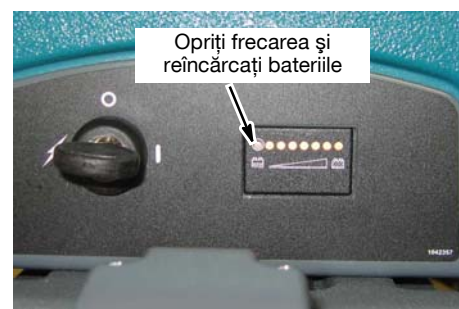


FIG. 21

ÎNTRERUPĂTORUL

Mașina este echipată cu un întrerupător de circuit resetabil, cu rol de protejare a motorului contra deteriorării. Butonul întrerupătorului se află pe panoul de comandă (Figura 22). Dacă întrerupătorul se decuplează singur, determinați cauza, lăsați motorul să se răcească și resetați apoi manual butonul întrerupătorului.



FIG. 22

CRONOMETRUL

Cronometrul înregistrează numărul total de ore în care motorul periei a fost pornit. Folosiți cronometrul pentru a determina când anume trebuie efectuate procedurile de întreținere recomandate și pentru a ține evidența utilizării (Figura 23).

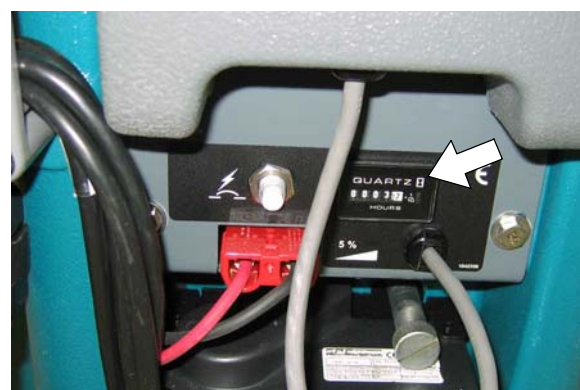


FIG. 23

GOLIREA REZERVOARELOR

Rezervorul de recuperare trebuie golit și curățat după fiecare utilizare. Rezervorul de soluție trebuie curățat periodic pentru a elimina depunerile de piatră din apă.

PENTRU SIGURANȚĂ: Înainte de părăsirea sau repararea mașinii, opriți mașina pe o suprafață orizontală, decuplați motorul și scoateți cheia.

GOLIREA REZERVORULUI DE RECUPERARE

1. Ținând furtunul de golire în sus, scoateți capacul și coborâți furtunul pentru golire (Figura 24).



FIG. 24

NOTĂ: Dacă folosiți o cupă pentru golirea mașinii, nu folosiți aceeași cupă și pentru umplerea rezervorului de soluție.

2. Deschideți capacul rezervorului de recuperare și clătiți rezervorul (Figura 25).



FIG. 25

3. Curățați sita de blocare cu flotor și tava pentru reziduuri din rezervorul de recuperare (Figura 26).



FIG. 26

GOLIREA REZERVORULUI DE SOLUȚIE

Pentru a goli apa rămasă în rezervorul de soluție, trageți furtunul indicatorului de umplere al rezervorului de soluție pentru a-l scoate de pe racord (Figura 27).

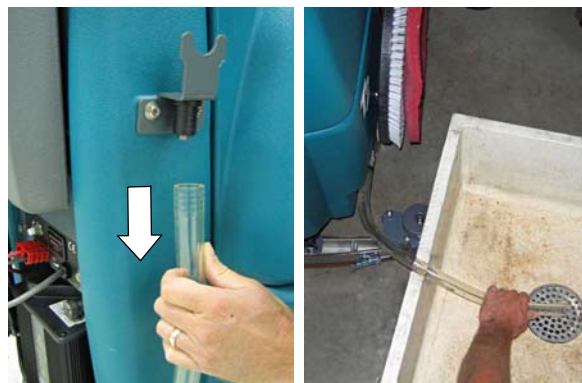


FIG. 27

ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

ATENȚIE: Pentru a prelungi durata de viață a bateriilor, reîncărcați-le doar dacă mașina a fost folosită timp de cel puțin 30 de minute. Nu lăsați bateriile descărcate pentru perioade de timp îndelungate.

⚠ AVERTIZARE: Pericol de incendiu sau explozie. Bateriile emană hidrogen gazos. Feriți mașina de scântei și flăcări deschise. Țineți compartimentul bateriei deschis în timpul încărcării.

PENTRU SIGURANȚĂ: În timpul intervențiilor asupra bateriilor, purtați mănuși și ochelari de protecție când manipulați bateriile și cablurile de baterii. Evitați contactul cu acidul bateriilor.

SPECIFICAȚII PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL DE BATERII:

- TIPUL DE ÎNCĂRCĂTOR:
 - PENTRU BATERII SIGILATE (cu gel)
 - PENTRU BATERII CU LICHID (cu plumb și acid)
- TENSIUNE DE IEȘIRE 24 VOLȚI
- INTENSITATE DE IEȘIRE 9 AMPERI
- CIRCUIT CU OPRIRE AUTOMATĂ
- PENTRU ÎNCĂRCAREA BATERIILOR CU CICLU PROFUND

UTILIZAREA ÎNCĂRCĂTORULUI DE BORD

IMPORTANT: Înainte de a încărca bateriile, asigurați-vă că a fost reglat corect profilul de încărcare pentru tipul bateriilor dumneavoastră (de exemplu, cu acid și plumb, cu gel etc.). Bateriile se pot deteriora dacă nu este reglat corect încărcătorul.

Pentru a determina tipul bateriilor dumneavoastră, consultați eticheta bateriilor. Dacă tipul este nespecificat, contactați furnizorul bateriilor.

Pentru a verifica reglajul de profil al încărcătorului:

În timpul pornirii încărcătorului, dacă lumina roșie se aprinde intermitent de două ori, încărcătorul este reglat pentru baterii cu lichid/ cu plumb și acid. Dacă se aprinde de două ori lumina verde, încărcătorul este setat pentru o baterie cu gel (Figura 28).

NOTĂ: Consultați Tabelul de configurare a comutatoarelor pentru profilurile încărcătorului pentru a vedea reglajele corespunzătoare altor tipuri de baterii (30).



FIG. 28

Pentru a modifica profilul încărcătorului:

1. Scoateți încărcătorul de pe mașină (Fig. 29).
2. Scoateți mufa din partea de jos a încărcătorului pentru a avea acces la comutatoarele de profil (Fig. 29).

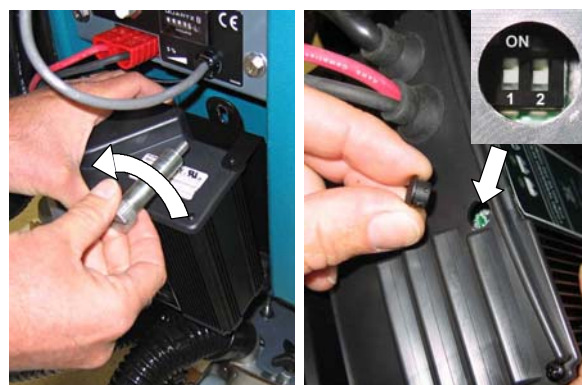


FIG. 29

2. Reglați comutatoarele de profil conform tabelului de configurare a comutatoarelor (Fig. 30). În timpul resetării, cablul încărcătorului trebuie să fie deconectat.

Tabel de configurare a comutatoarelor pentru profilul încărcătorului

Bateria	Comutatorul	1	2
Cu lichid (plumb și acid)		PORNIT	OPRIT
Baterie ÎR cu lichid (întreținere redusă)		PORNIT	PORNIT
Gel		OPRIT	PORNIT
Exide cu gel		OPRIT	OPRIT

FIG. 30

Pentru a încărca bateriile

1. Transportați mașina într-un loc bine ventilat.
2. Parcați mașina pe o suprafață orizontală uscată și opriți motorul de la cheie.
3. Dacă încărcați baterii cu lichid (plumb și acid), verificați nivelul lichidului înainte de încărcare (citiți ÎNTREȚINEREA BATERIEI).

4. Păstrați deschis rezervorul de recuperare deschis pentru ventilație (Figura 31).

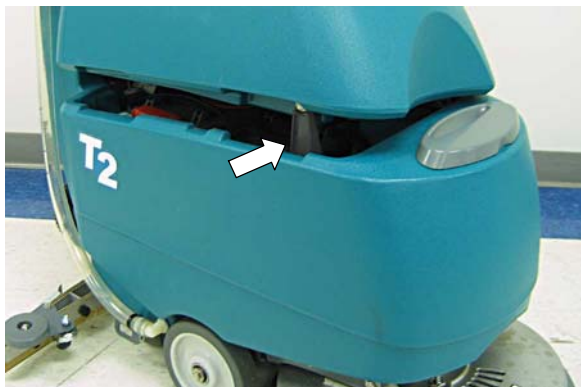


FIG. 31

5. Conectați cablul de alimentare c.a. al încărcătorului la o priză electrică împământată corespunzător (Figura 32).

NOTĂ: Mașina nu va funcționa atât timp cât se încarcă.



FIG. 32

6. O dată cu începerea ciclului de încărcare, indicatoarele luminoase se vor aprinde în succesiunea de culori roșu, galben, verde (Figura 33). Când se aprinde indicatorul luminos verde, ciclul de încărcare este terminat. Scoateți cablul încărcătorului.

Dacă încărcătorul detectează o problemă, el va afișa un cod de eroare (Citiți CODURILE DE EROARE ALE ÎNCĂRCĂTORULUI DE BORD).

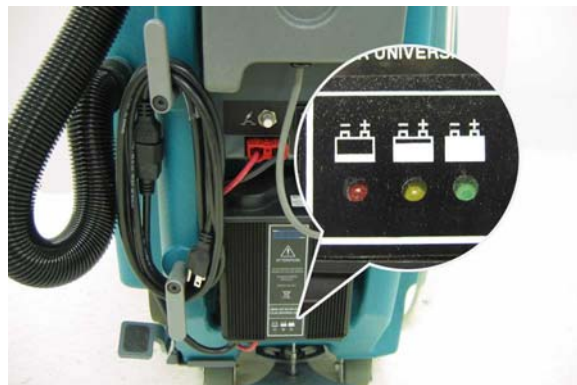


FIG. 33

CODURILE DE EROARE ALE ÎNCĂRCĂTORULUI DE BORD

CODUL DE EROARE	DEFECTUL	SOLUȚIA
Lumină galbenă intermitentă	Nu este bine conectat cablul încărcătorului	Verificați conexiunea cablului încărcătorului
	Cablul bateriilor este slăbit sau deteriorat	Verificați conexiunile cablului bateriilor
	Baterie necorespunzătoare	Înlocuiți-o cu o baterie adecvată
	Scurtcircuit la ieșire - cablu de ieșire deteriorat	Contactați Centrul de service
	Scurtcircuit intern - siguranță de ieșire sărită	Înlocuiți încărcătorul bateriei
Lumină roșie intermitentă	Temporizatorul de siguranță a depășit timpul maxim de încărcare	Repetăți ciclul de încărcare. Dacă eroarea se repetă, înlocuiți bateriile

ÎNTREȚINEREA MAȘINII

Pentru a menține mașina în stare bună de funcționare, respectați procedurile de întreținere pentru mașină.

⚠️ AVERTIZARE: Pericol electric. Deconectați cablurile bateriilor înainte de repararea mașinii.

ÎNTREȚINEREA ZILNICĂ

1. Goliți și spălați rezervorul de recuperare (Figura 34).



FIG. 34

2. Scoateți tava pentru deșeuri și goliți-o (Figura 35)



FIG. 35

3. Scoateți și curățați sita de blocare cu flotor, aflată în rezervorul de recuperare (Figura 36).

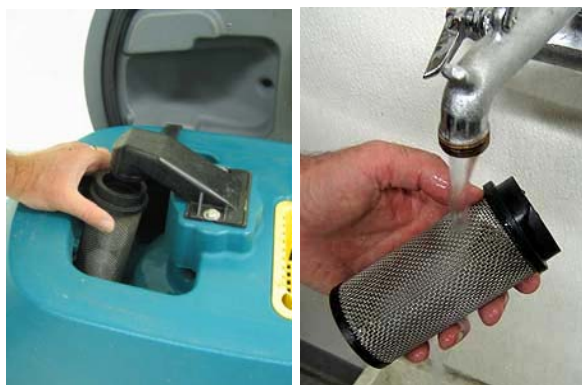


FIG. 36

4. Goliți rezervorul de soluție (Figura 37)

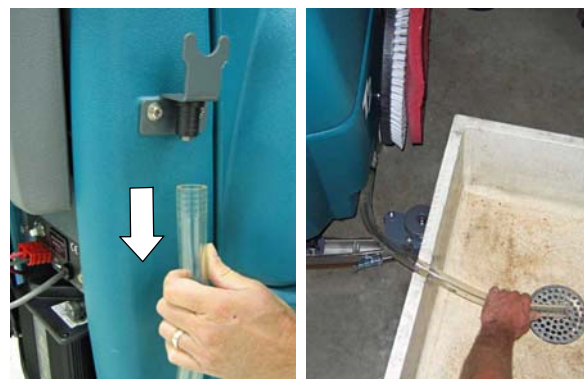


FIG. 37

5. Scoateți discul/peria și curățați-l/curățați-o. Rotiți discul sau înlocuiți-l dacă este uzat (Figura 38).



FIG. 38

6. Ștergeți lamele de la racletă (Figura 39). Când nu utilizați mașina, ridicați ansamblul racletei de pe pardoseală sau agățați-l pe suportul de stocare.

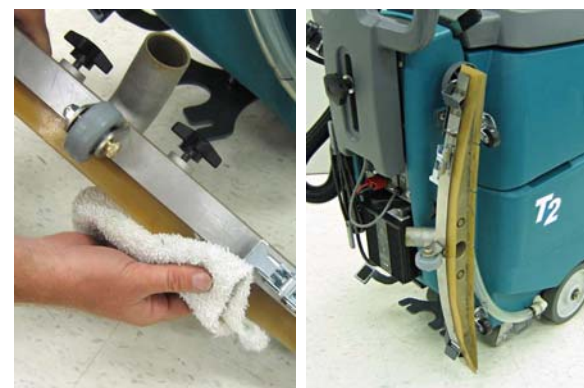


FIG. 39

7. Verificați starea muchiei de ștergere a lamei racletei (Figura 40). Rotiți lama dacă este uzată. (Citiți ÎNLOCUIREA LAMEI RACLETEI)



FIG. 40

8. Curățați mașina folosind un detergent universal și o cârpă umedă (Figura 41).

PENTRU SIGURANȚĂ: Nu curățați mașina folosind un jet puternic dintr-un pulverizator sau un furtun. Pot apărea defecțiuni electrice.



FIG. 41

9. Verificați starea mantalei capului de frecare și înlocuiți-o dacă este uzată sau deteriorată (Figura 42).



FIG. 42

10. Reîncărcați bateriile după o perioadă de utilizare de cel puțin 30 de minute (Figura 43). (Citiți ÎNCĂRCAREA BATERIILOR).



FIG. 43

ÎNTREȚINEREA LUNARĂ

1. Scoateți filtrul rezervorului de soluție de sub mașină și spălați sita (Figura 44). Înainte de a scoate filtrul, asigurați-vă că rezervorul de soluție este gol.



FIG. 44

2. Baterii cu plumb și acid: Curățați capacele bateriilor pentru a preveni corodarea (citiți ÎNTREȚINEREA BATERIILOR).
3. Verificați dacă nu sunt slăbite conexiunile cablului bateriilor.
4. Verificați și curățați etanșarea capacului de la rezervorul de recuperare (Figura 45). Înlocuiți-o dacă este deteriorată.



FIG. 45

5. Lubrifiați toate punctele de pivotare și rolele folosind un spray siliconic și ungeți-le apoi cu un lubrifiant rezistent la apă pentru a menține cursivitatea funcționării.
6. Verificați dacă nu există piulițe și șuruburi destrânse la mașină.
7. Verificați dacă există scurgeri sub mașină.

ÎNȚREȚINEREA MOTORULUI

Contactați un Centru de service autorizat Tennant pentru înlocuirea periei de carbon.

Înlocuire perie de carbon	Ore
Motorul aspiratorului	750
Motorul periei	750

⚠ AVERTIZARE: Pericol electric. Deconectați cablurile bateriilor înainte de repararea mașinii.

ÎNLOCUIREA LAMEI RACLETEI

Fiecare lamă de racletă are patru muchii de ștergere. Când lamele se uzează, rotiți-le sau întoarceți-le pur și simplu pentru a folosi o altă muchie de ștergere. Înlocuiți lamele atunci când toate cele patru muchii sunt uzate.

1. Scoateți ansamblul racletei din mașină.
2. Slăbiți clema benzii și scoateți banda din ansamblul racletei (Figura 46).

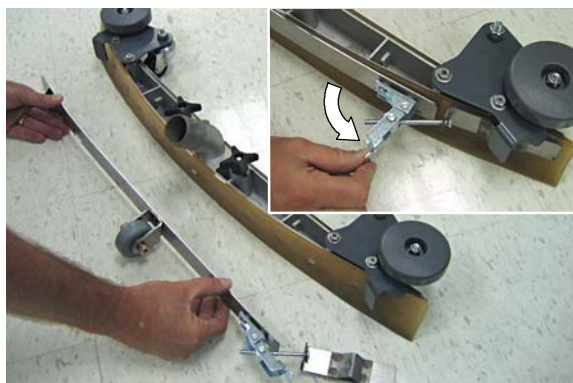


FIG. 46

3. Scoateți și rotiți lama din spate pentru a folosi o altă muchie de ștergere. (Figura 47).

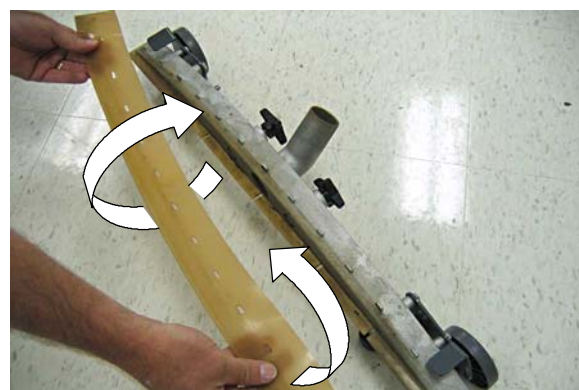


FIG. 47

4. Scoateți șuruburile de presiune din lama din față și întoarceți lama (Figura 48).

NOTĂ: Folosiți muchia cu 5 fante pentru pardoselile VCT (cu plăci din compuși vinilici) și muchia cu 3 fante pentru pardoseli cu plăci cimentate.



FIG. 48

ÎNTREȚINEREA BATERIILOR (Baterii cu plumb și acid)

1. Verificați frecvent nivelul lichidului din baterie pentru a preveni deteriorarea bateriilor. Lichidul ar trebui să fie la nivelul indicat (Figura 49). Adăugați apă distilată dacă a scăzut nivelul. **NU UMPLEȚI EXCESIV**, lichidul își poate mări volumul și se poate revărsa în timpul încărcării.



NIVELUL CORECT AL LICHIDULUI DIN BATERIE:

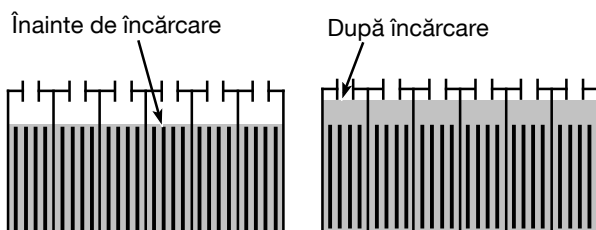


FIG. 49

⚠️ AVERTIZARE: Pericol de incendiu sau explozie. Bateriile emană hidrogen gazos. Feriți mașina de scântei și flăcări deschise. Țineți compartimentul bateriilor deschis în timpul încărcării.

2. Curățați bateriile pentru a preveni corodarea lor. Folosiți o perie de frecare cu un amestec de bicarbonat de sodiu și apă (Figura 50).

PENTRU SIGURANȚĂ: Când curățați bateriile, purtați mănuși și ochelari de protecție. Evitați contactul cu acidul bateriilor.



FIG. 50

TRANSPORTAREA MAȘINII

Când transportați mașina pe o platformă sau într-un camion, trebuie să urmați cu strictețe procedura de ancorare prezentată mai jos.

1. Ridicați capul de frecare și agățați racleta pe suportul de stocare.
2. Pentru încărcarea mașinii utilizați o rampă de încărcare recomandată.
3. Poziționați fața mașinii în partea din față a platformei sau a camionului și coborâți capul de frecare.
4. Amplasați câte un blocaj în spatele fiecărei roți pentru a împiedica deplasarea mașinii prin rostogolire.
5. Asigurați mașina folosind chingi de ancorare. Mașina este echipată cu două suporturi de ancorare (Figura 51).

PENTRU SIGURANȚĂ: Atunci când transportați mașina, utilizați o rampă de încărcare recomandată când încărcați / descărcați mașina pe / de pe o platformă sau într-un / dintr-un camion. Utilizați chingi de ancorare pentru a asigura mașina în camion sau pe platformă.

DEPOZITAREA MAȘINII

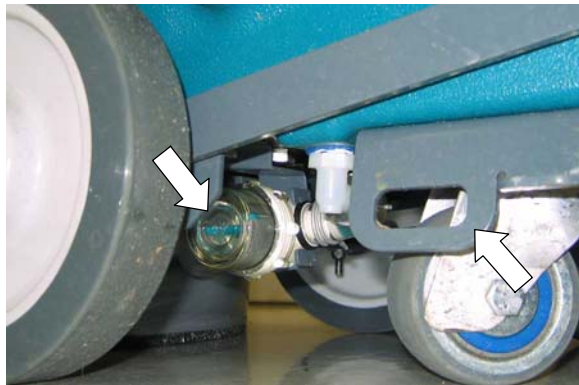
1. Încărcați bateriile înainte de a le depozita. Nu depozitați niciodată mașina cu bateriile descărcate.
2. Goliți și spălați bine rezervoarele.
3. Depozitați mașina într-un loc uscat, cu racleta și capul de frecare în poziție ridicată.
4. Deschideți capacul rezervorului de recuperare pentru a favoriza circulația aerului.

ATENȚIE: Feriți mașina de ploaie, păstrați-o în spații interioare.

5. Dacă depozitați mașina în condiții de îngheț, urmați instrucțiunile de mai jos privind PROTECȚIA CONTRA ÎNGHEȚULUI.

PROTECȚIA CONTRA ÎNGHEȚULUI

1. Eliminați toată apa din rezervorul de soluție și din rezervorul de recuperare.
2. Goliți filtrul rezervorului de soluție, aflat sub mașină (Figura 51).
3. Turnați 4 litri de antigel pentru vehicule recreative (VR) în rezervorul de soluție la putere maximă. Nu diluați.
4. Porniți motorul mașinii și acționați sistemul de curgere al soluției. Opiți motorul mașinii când antigelul VR roșu devine vizibil.

**FIG. 51**

DEPANAREA

PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIA
Mașina nu pornește	Bateriile sunt descărcate	Încărcați bateriile
	Cel puțin o baterie este defectă	Înlocuiți bateriile defecte
	Cablul bateriilor este slăbit	Strângeți cablul slăbit
	Contactul de pornire este defect	Contactați Centrul de service
Încărcătorul de bord nu funcționează	Ștecărul nu este conectat la rețea	Verificați conexiunea ștecărului
	Cablu de alimentare defect	Înlocuiți cablul
	S-a depistat un defect	Consultați CODURILE DE EROARE ALE ÎNCĂRCĂTORULUI DE BORD
Motorul periei nu funcționează	Capul de frecare este ridicat de pe pardoseală	Coborâți capul de ștergere
	Înterupătorul pentru motorul periei s-a deconectat	Resetați butonul întrerupătorului de la circuitul periei
	Comutatorul (sus/jos) de la capul de frecare este defect	Contactați Centrul de service
	Dispozitivele de pornire de la maneta de comandă sunt defecte	Contactați Centrul de service
	Defecțiune la motorul periei sau la firele electrice	Contactați Centrul de service
	Periile de carbon sunt uzate	Contactați Centrul de service
Motorul aspiratorului nu funcționează	Racleta este ridicată de pe pardoseală	Coborâți racleta
	A sărit siguranța de la motorul aspiratorului	Înlocuiți siguranța de 25 A
	Defecțiune la motorul aspiratorului sau la firele electrice	Contactați Centrul de service
	Periile de carbon sunt uzate	Contactați Centrul de service
Debitul de soluție este prea mic sau deloc	Este înfundat filtrul rezervorului de soluție sau furtunul de soluție	Curățați filtrul rezervorului de soluție sau spălați furtunul de soluție
	Supapa de soluție este înfundată	Scoateți supapa și curățați-o
	Butonul de comandă pentru debitul soluției este la o poziție prea joasă	Reglați butonul de comandă pentru debitul soluției
	Slăbiți șurubul de la butonul de comandă	Calibrați butonul și strângeți din nou șurubul
Colectare insuficientă a apei	Rezervorul de recuperare este plin	Goliți rezervorul de recuperare
	Este slăbit capacul de la furtunul de golire	Strângeți capacul
	Este înfundată sita de blocare cu flotor din rezervorul de recuperare	Curățați sita
	Ansamblul racletei este înfundat	Curățați ansamblul racletei
	Lame racletă uzate	Înlocuiți sau rotiți lamele racletei
	Săgeata lamei racletei este incorectă	Reglați înălțimea lamei racletei
	Slăbiți conexiunile de la furtunul aspiratorului	Fixați conexiunile furtunului
	Furtun de aspirație înfundat.	Înlăturați reziduurile înfundate
	Furtunul aspiratorului este deteriorat	Înlocuiți furtunul de aspirație

DEPANAREA - Continuare

PROBLEMA	CAUZA	SOLUȚIA
Colectare insuficientă a apei	Capacul rezervorului de recuperare nu este în poziția corectă	Poziționați corect capacul
	Etanșarea capacului de la rezervorul de recuperare este deteriorată	Înlocuiți etanșarea
	Motor de aspirație defect	Contactați Centrul de service
	Încărcare redusă a bateriilor	Reîncărcați bateriile.
Timp de funcționare scurt	Bateriile nu sunt complet încărcate	Reîncărcați complet bateriile
	Bateriile sunt defecte	Înlocuiți bateriile
	Reparați bateriile	Citiți ÎNTREȚINEREA BATERIILOR
	Încărcătorul este defect	Reparați sau înlocuiți încărcătorul

SPECIFICAȚII

MODEL T2	
LUNGIME	1.120 mm
LĂȚIME	478 mm
ÎNĂLȚIME	930 mm
GREUTATE	80 Kg / 136 Kg cu baterii
LĂȚIMEA MINIMĂ DE ÎNTOARCERE	1.219 mm
CAPACITATE REZERVOR DE RECUPERARE	36 L
CAPACITATE REZERVOR DE SOLUȚIE	26 L
RATA DE PRODUCTIVITATE (Estimată Reală)	672 m ² pe oră
LĂȚIMEA CĂII DE CURĂȚARE	430 mm
PRESIUNEA DISCULUI	23 Kg
LĂȚIMEA RACLETEI	696 mm
MOTOR PERIE	0,75 Kw, 230 rpm, 24 V, 37 A
MOTOR ASPIRATOR	0,30 kW, 2 trepte 5,7; 24 V, 13 A
ASPIRAȚIE APĂ	100 Mbar
CAPACITATEA BATERIEI	(2) 12 V, 85 Ah / 5 h nominal, 72 Ah / 5 h nominal, 70 Ah / 5 h nominal
TIMPUL DE AUTONOMIE	Cu baterii de 85 Ah - până la 2 ore
	Cu baterii de 72 Ah - până la 1,75 ore
	Cu baterii de 70 Ah - până la 1,75 ore
ÎNCĂRCĂTORUL DE BORD	100-240 V c.a., 5,3 A, 50/60 Hz, 24 V c.c., 9 A ieșire
TENSIUNE C.C.	24 V c.c.
CONSUM DE ENERGIE TOTAL	25 A nominal
GRAD DE PROTECȚIE	IPX3
NIVELUL DE ZGOMOT LA NIVELUL URECHII UTILIZATORULUI, ÎN INTERIOR.*	68 dB (A)
VIBRAȚII LA COMENZILE DE MÂNĂ	<2,5m/s ²
CLASA MAXIMĂ	2% (1°)

* Nivelul măsurat al presiunii acustice relative, conform ISO 11201, în conformitate cu ISO 4871. Marja de eroare este de 2 decibeli.

DIMENSIUNI MAȘINĂ

